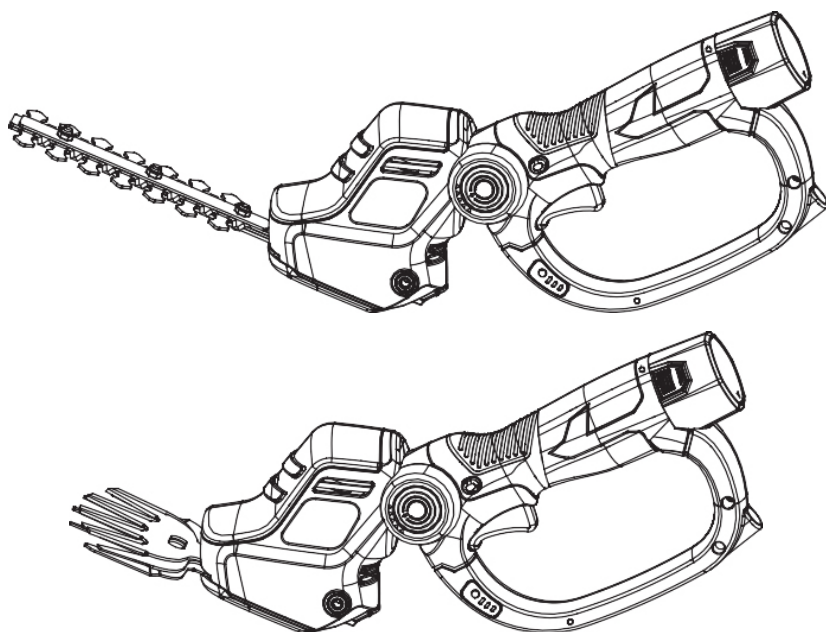




BLUEBIRD INDUSTRIES

Tijera para césped

GC 22-10



Manual de uso del producto

-traducción de las instrucciones originales-

ÍNDICE

	Resumen del producto.....	2
	Precauciones antes del uso.....	4
	Instrucciones de uso.....	5
	Control antes del uso.....	5
	Directrices operativas.....	5
	Inserción y extracción de la batería.....	5
	Montaje de la herramienta de corte.....	5
	Desmontaje de la herramienta de corte.....	6
	Rotación de la herramienta de corte.....	8
	Recuperación de la protección contra fallos.....	9
	Precauciones de uso.....	9
	Errores comunes y métodos de resolución de problemas.....	9
	Servicio postventa.....	10
	Declaración.....	10

Estimado usuario,

Gracias por haber elegido uno de nuestros productos. Somos desarrolladores y fabricantes de productos de alta calidad de acuerdo con los requisitos de nuestros clientes. Nuestros productos siguen mostrando una excelente fiabilidad en condiciones extremas. La empresa misma es sinónimo de excelente calidad de servicio. Nuestros distribuidores profesionales proporcionan servicios y soporte para resolver dudas sobre nuestros productos. Gracias por su confianza en nuestra empresa. Les deseamos una feliz experiencia de uso.

PRECAUCIÓN



Lea atentamente todos los avisos de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones correspondientes puede provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves.

Guarde los avisos e instrucciones para referencia futura.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



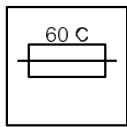
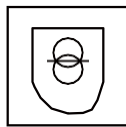
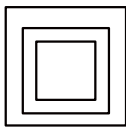
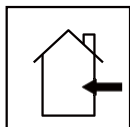
Respete las leyes y normativas nacionales sobre la eliminación de residuos. Los aparatos electrónicos y eléctricos no deben tratarse como residuos domésticos. Los equipos, accesorios y embalajes deben ser reciclables.



Está prohibido desechar la máquina con los residuos normales



PITOGRAMAS



Explicación

1. Por favor, lea atentamente el manual.
2. Solo se puede cargar en interiores.
3. Doble aislamiento sin conexión a tierra.
4. Transformador a prueba de fallos.
5. Cuando el cargador se sobrecalienta, interrumpirá automáticamente la alimentación.
6. No deseche el producto con los residuos domésticos.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones



Mantenga esta herramienta alejada de la lluvia.



Advertencia Peligro



Si el cable de alimentación está dañado o cortado, desenchufe a tiempo.



Usar ropa protectora



Usar gafas de seguridad



Usar auriculares antirruído



Usar botas antideslizantes

ESPECIFICACIONES

Modelo	GC 22-10
Tensión máxima	12,6V
Tensión nominal	10,8V
Potencia nominal	100 W
Modo de encendido/apagado	ON/OFF
Diámetro de corte de césped	110 mm
Diámetro de corte de setos	139 mm
Velocidad	800r/min
Peso neto	0,94Kg/1,02Kg

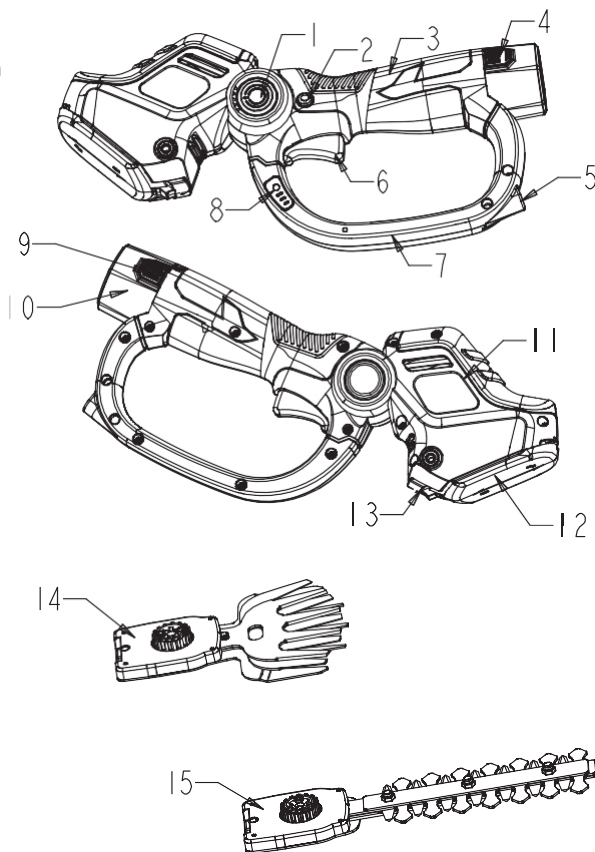


RESUMEN DEL PRODUCTO

Las ventajas de esta máquina son su pequeño tamaño, peso ligero, fácil manejo, bajo nivel de ruido, ahorro de energía y protección ambiental, largas horas de trabajo, etc. Es adecuada para muchos lugares de trabajo como jardines, áreas verdes urbanas y jardines de té.

Nota: Si la máquina se utiliza en condiciones extremadamente severas, como temperatura ambiente alta ($> 25^{\circ}\text{C}$) o funcionamiento continuo durante mucho tiempo, la transmisión y las cuchillas deben lubricarse una vez cada 2 horas. La transmisión debe lubricarse con aceite lubricante especial; las cuchillas deben lubricarse con aceite ligero.

1. Engranaje de rotación del aparato de corte
2. Botón de seguridad
3. Empuñadura
4. Botón de liberación de la batería
5. Toma de corriente
6. Gatillo
7. Protección de la empuñadura
8. Indicador de nivel de batería
9. Botón de liberación de la batería
10. Batería
11. Cubierta del motor
12. Cubierta inferior
13. Interruptor de arranque
14. Cortacésped
15. Cortasetos



El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones y las baterías pueden variar de un país a otro.



PRECAUCIONES ANTES DEL USO

1. La cuchilla debe estar siempre afilada para mantener un buen efecto de corte.
2. Cuando se utiliza la máquina con suficiente luz y visión clara, tenga cuidado si el terreno está mojado o no. Sólo cuando se tiene un punto de apoyo seguro es posible realizar el trabajo. No permanezca en un lugar de trabajo inestable y tenga cuidado de mantener el equilibrio en todo momento.
3. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material de corte ni lo lleve a cortar mientras la cuchilla esté en movimiento. Asegúrese de que el paquete de baterías haya sido retirado antes de limpiar el cortasetos. El uso inadecuado puede causar lesiones personales graves.
4. Sostenga siempre el aparato con ambas manos para asegurarse de que esté dentro de su rango de control.
5. No utilice el aparato durante mucho tiempo y descanse durante 10/20 minutos después de cada 30 minutos.
6. Si la máquina encuentra piedras u otros objetos duros durante el corte, apague inmediatamente la alimentación y compruebe si las cuchillas y los dientes están dañados. En caso de daños, por favor afile o sustituya la cuchilla dañada antes de reanudar el trabajo.
7. Cuando utilice la máquina, no corte objetos duros para evitar que las cuchillas se agrieten.
8. En caso de vibraciones excesivas durante el funcionamiento, desconecte la corriente y compruebe si las cuchillas y los dispositivos de fijación están flojos.

Lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



Use siempre guantes y ropa protectora cuando utilice este producto. Si la cuchilla de corte está bloqueada, apague inmediatamente la alimentación. Después de asegurarse de que todas las partes móviles se hayan detenido, desconecte la alimentación y compruebe si el equipo está dañado; los dispositivos dañados no deben utilizarse.



INSTRUCCIONES DE USO

1. Control antes del uso:

1. Compruebe que todas las partes mecánicas no estén dañadas.
2. Compruebe si hay tornillos flojos. En ese caso, apriételos antes de usar.
3. Compruebe que no haya otros elementos en la cuchilla y que pueda moverse sin problemas; si no hay aceite lubricante en la cuchilla, añada aceite lubricante de baja viscosidad.
4. Compruebe si la entrada y salida de aire están bloqueadas por cuerpos extraños y utilícelas después de la limpieza.

2. Directrices operativas

1. Inserte el paquete de baterías y compruebe que esté instalado firmemente.
2. Pulse el botón de seguridad.
3. Apriete el gatillo.
4. La máquina se pone en marcha.
5. Al soltar el gatillo la máquina se detiene, al volver a apretarlo la máquina vuelve a funcionar.
6. Apagado: desconecte la batería.

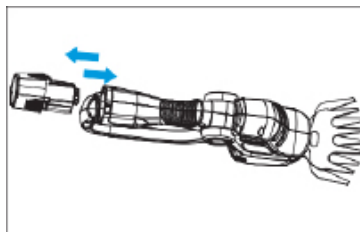
3. Inserción y extracción de la batería

Inserción:

1. Alinee la batería con el soporte en la máquina
2. Empuje el paquete de baterías en paralelo y bloquee la batería en su lugar cuando escuche un clic

Extracción:

1. Pulse el botón de liberación de la batería
2. Tire del paquete de baterías hacia usted



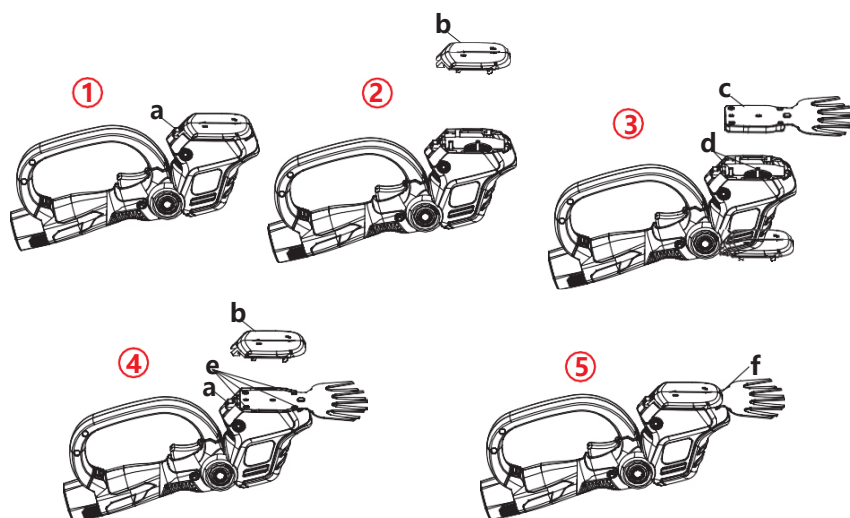
4. Montaje de la herramienta de corte

1. Apague la máquina y pulse el interruptor "a"
2. Retire la carcasa inferior "b"
3. Montar la herramienta "c", los dos orificios de la herramienta están alineados con los dos ejes "d" de la máquina
4. Después de instalar la herramienta, montar la carcasa inferior "b"
5. Después de completar el montaje, comprobar si la carcasa inferior "b" está instalada correctamente. Empuje ligeramente hacia la dirección de bloqueo de la carcasa inferior "f", si al empujar no se mueve significa que ha sido ensamblada correctamente.

Es necesario asegurarse de que la carcasa inferior “b” esté colocada correctamente, de lo contrario la cuchilla corre el riesgo de caerse y herir a las personas

Advertencia:

1. Durante el funcionamiento, es necesario asegurarse de que la máquina esté apagada o desconectar directamente la batería, de lo contrario podría haber un contacto accidental con el interruptor.
2. El cortacésped y el cortasetos se intercambian y ensamblan de la misma manera.



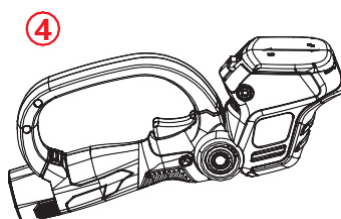
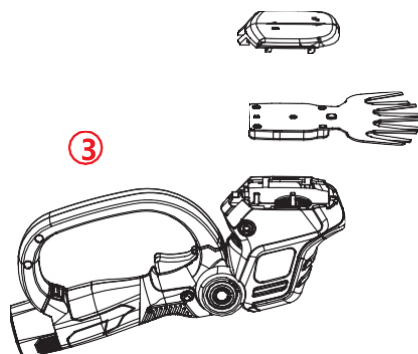
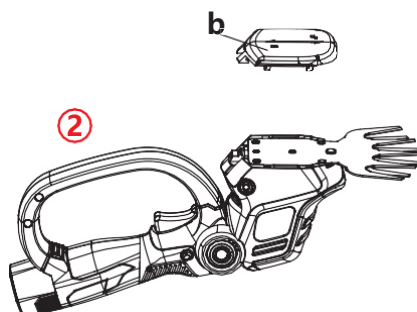
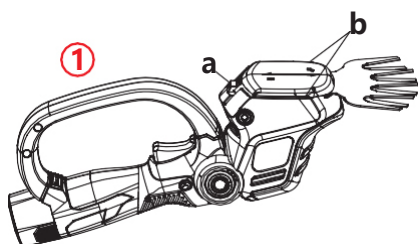
5. Desmontaje de la herramienta de corte

1. Presione el interruptor “a”, el interruptor empujará la carcasa inferior en la dirección de desbloqueo
2. Extraer la carcasa inferior “b”
3. Retirar la herramienta
4. Después de retirar la herramienta, volver a colocar la carcasa inferior en su posición

Advertencia: Cuando se extrae la carcasa inferior, si hay demasiada resistencia, no forzar, se corre el riesgo de romperla

Funcionamiento correcto:

1. Presione el interruptor "a" para poder retirar la carcasa inferior
2. El método de extracción del cortacésped y del cortasetos es el mismo.

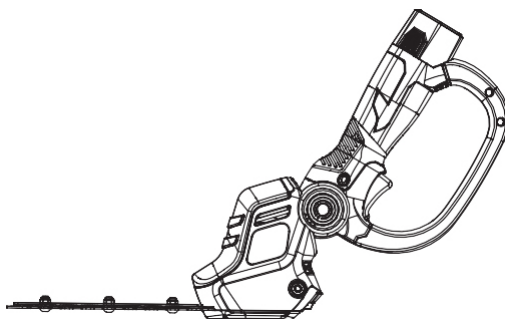
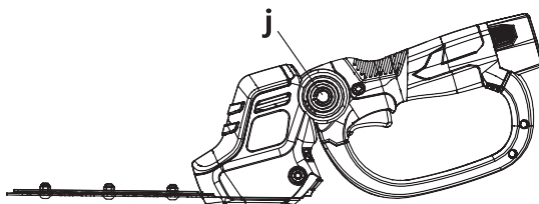


6. Rotación de la herramienta de corte

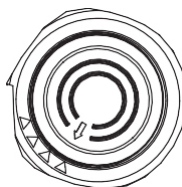
1. Presione el pomo de rotación a la izquierda "j", el pomo puede girarse hacia arriba y hacia abajo, el ángulo de rotación debe estar dentro del rango indicado por la flecha. Existen cuatro ángulos, como se muestra en la figura de abajo

Advertencia:

Cuando se gira el ángulo, el interruptor de rotación a la izquierda "j" debe volver a su posición para completar el ajuste del ángulo



"j" V ista Lente



7. Recuperación de la protección contra fallos:

Esta máquina está equipada con un circuito de protección contra sobrecorriente y sobretensión para aumentar la vida útil de la máquina. En caso de sobrecarga repentina durante el uso, el circuito de protección contra sobrecorriente detiene inmediatamente el funcionamiento de la máquina para evitar que se dañe.

8. Precauciones de uso:

1. Durante el proceso de uso, la cuchilla no debe entrar en contacto con metal, piedra u otros elementos duros, de lo contrario es probable que la cuchilla se dañe.
2. Esta herramienta debe evitar trabajar en altura para garantizar la seguridad.
3. No utilice esta herramienta para podar ramas con un diámetro superior a 8 mm.
4. Si no se utiliza la máquina durante mucho tiempo, retire la batería para evitar su uso por parte de niños o personas que no estén familiarizadas con la máquina.
5. Coloque la cubierta protectora de la cuchilla sobre la cuchilla y guárdela en un lugar seco y seguro.

ERRORES COMUNES Y MÉTODOS DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Avería	Causa	Solución
No se inicia	Si la carcasa inferior está instalada en su posición	Reinstalar la carcasa inferior
	Confirmar si la potencia es suficiente	Accesorios para la electricidad
	La batería está en posición	Reinstalar la batería
	La batería es la correspondiente batería de nuestra empresa	Sustituya o compre nuestra batería
Bloqueo de la cuchilla	Desgaste del filo	Afilado del filo en el punto de mantenimiento designado
	La distancia entre las cuchillas superior e inferior es demasiado grande	Filo del punto de servicio designado cuchilla de repuesto
La capacidad de corte disminuye	Desgaste del filo	Afilado del filo en un punto de mantenimiento designado
	La distancia entre la cuchilla superior y la inferior es demasiado grande	Filo del punto de servicio designado cuchilla de repuesto
Ruido/sonido anómalo	Espacio entre las cuchillas demasiado grande	Sustituir las cuchillas en los puntos de mantenimiento designados
	Desgaste de las piezas en la caja de engranajes	Puntos de servicio designados para sustituir las piezas correspondientes
Sobrecalentamiento	Comprobar si la entrada y salida de aire están bloqueadas por cuerpos extraños	Limpiar la entrada y salida de aire
	Uso de sobrecarga	Utilizar según las modalidades indicadas en el manual.



SERVICIO POSTVENTA

Para cualquier pregunta sobre el procedimiento de uso, por favor contáctenos a tiempo. Contamos con personal profesional listo para responder preguntas y resolver problemas, y personal de mantenimiento que utiliza las mismas piezas de repuesto, manteniendo así los estándares de seguridad necesarios.



DECLARACIÓN

La empresa se reserva el derecho de realizar mejoras técnicas al producto aquí descrito. Tenga en cuenta si hay modificaciones. En caso de discrepancias entre las imágenes gráficas y los textos, y los objetos reales contenidos en ellos, prevalecen estos últimos.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRICÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIEΤ – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
TAGLIASIEPI A BATTERIA & FORBICE DA PRATO – CORDLESS HEDGE TRIMMER & GRASS TRIMMER AND SHEAR

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
GC 22-10

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
GC 22-10	87/94

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 62481-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019
EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KH24-1261900-B) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 17-04-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O POE PO - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com